

## 408115-2026 - Hange

**Saksamaa – Katuseisolatsioonitööd – Modernisierung GS Dorschbergschule -  
Dachabdichtungsarbeiten  
OJ S 113/2026 15/06/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Ehitustööd**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadtverwaltung Wörth am Rhein  
E-posti aadress: [zentrale.vergabestelle@woerth.de](mailto:zentrale.vergabestelle@woerth.de)  
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Modernisierung GS Dorschbergschule - Dachabdichtungsarbeiten  
Kirjeldus: Die Grundschule Dorschberg in Wörth a. Rh. wurde 1966 baulich errichtet und liegt hinter dem Mittelbau der Carl–Benz–Gesamtschule in Wörth am Rhein. Die Grundschule besteht aus vier Gebäudeteilen, zu welchen ein ein- bzw. zweigeschossiger Gebäudeteil mit Verbindungsgängen gehört sowie eine Pausenhalle mit einem Verwaltungstrakt und einem eingeschossigen Pavillonbau mit vier Pavillongebäuden. Die Gebäude sind mit Pausengängen verbunden und verfügen über zwei Toilettengebäude. Die ein- bis zweigeschossigen Gebäude wurden in massiver Bauweise mit Beton-Fertigteilen errichtet und weisen Flachdächer in unterschiedlichen Höhenlagen mit umlaufender Attika auf und wurden bis heute mehrfach saniert und modernisiert. Mitte der 1990er Jahre fand eine Betonsanierung statt. In diesem Zuge wurde ein Wärmedämm-Verbundsystem und die Alucobond-Verkleidungen der Attiken und der Fertigteilstützen angebracht. Wesentliche bauliche Maßnahmen - Der bestehende eingeschossige Klassentrakt wird aufgestockt und der bisherige Innenhofbereich zwischen den beiden bestehenden Klassentrakten wird geschlossen und überdacht. Hierzu wird die nicht ausreichend tragfähige Spannbetondecke über dem nördlichen Klassentrakt zurück gebaut und durch eine neue Stahlbeton-Massivdecke ersetzt. - Das neue Obergeschoss wird in vorgefertigter Holzbauweise mit tragenden Wänden als Massivholzkonstruktion bzw. Holzständerkonstruktion und oberster Geschossdecke als Brettsper Holzkonstruktion errichtet. - Die zentrale Aula wird mit einer Glasdachkonstruktion versehen. - Die Spannbetondecke im Flurbereich über dem bestehenden Kriechkeller des Nordtraktes muss durch Stahlträger ertüchtigt werden. - Kleinteilige Grundrissänderungen im Bestand - Die Pavillons werden entkernt und zur erweiterten überdachten Pausenhoffläche - Verbesserung des Wärmeschutzes sämtlicher Gebäudehüllflächen (Dachflächen, Fenster, hinterlüftete Holzfassaden, Kellerdeckendämmung) - Modernisierung der technischen Gebäudeausrüstung inkl. kontrollierten Lüftungseinrichtung mit Wärmerückgewinnung, energiesparender Beleuchtungssysteme, Gebäudeautomation, einschließlich der digitalen Anforderungen an Schulgebäude - Optimierung des Brandschutzes und Umsetzung des schulischen Schutzkonzepts  
Menetluse tunnus: 65ae2bf2-bba2-41ff-991b-ab0870d519ca  
Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

#### **2.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45261410 Katuseisolatsioonitööd

#### **2.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Wörth am Rhein

Sihtnumber: 76744

Riik – jaotus (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Grundschule Dorschbergsschule befindet sich im Zeisigweg 2, 76744 Wörth am Rhein

#### **2.1.4. Üldine teave**

##### **Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Zwingende Ausschlussgründe sind in erster Linie bestimmte Straftaten, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Die Straftaten sind in § 123 Absatz 1 Nr. 1 bis 10 GWB aufgeführt. Der Bieter hat eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen mit seinem Angebot einzureichen.

## **5. Osa**

---

### **5.1. Osa: LOT-0001**

Pealkiri: Dachabdichtungsarbeiten

Kirjeldus: Bauabschnitt I (14.04.2027 bis 24.04.2028): - Dachabdichtungsarbeiten:

Dampfsperre + Wärmedämmung PUR-PIR o. Steinwolle 10cm und Gefälledämmung PUR-PIR o. Steinwolle und Abdichtung verlegen; 787 m<sup>2</sup> - extensiven Dachbegrünung max. 110kg/m<sup>2</sup>; 553 m<sup>2</sup> - Attikaabdeckung Aluminium 3mm, pulverbeschichtet; 94 m - Regenentwässerung inkl. 2 innenliegende Entwässerungspunkte und Notentwässerung und 5

Attikaentwässerungspunkte und Notentwässerung; 14 Stk. - Dachrandsicherung als

Sicherheitsgeländer durchdringungsfrei, inkl. Betongewichte; 91 m - Lichtkuppeln

Flachdachfenster 1,5 x 1 m davon 5 als RWA; 14 Stk. Bauabschnitt II (15.06.2027 bis

09.05.2028): - Dachabdichtungsarbeiten: Anschluss Bestandsdach; 1 Stk. - Attikaabdeckung

Aluminium 3mm , pulverbeschichtet inkl. Unterlage Attikabekleidung; 115 m

Sisemine tunnus: LOT-0001 WOE-2026\_48

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45261410 Katuseisolatsioonitööd

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Wörth am Rhein

Sihtnumber: 76744

Riik – jaotus (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Grundschule Dorschbergsschule befindet sich in 76744 Wörth am Rhein, Zeisigweg 2.

### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/04/2027

Kestuse lõppkuupäev: 09/05/2028

### 5.1.6. Üldine teave

#### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### 5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Lisatud on puuetega inimeste juurdepääsukriteeriumid

### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Es muss eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 3 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für Sachschäden vorhanden sein.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Es müssen drei Referenzen über vergleichbare Tätigkeiten aus den letzten fünf Geschäftsjahren vorgelegt werden. Eine tabellarische Darstellung mit Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum ist ausreichend.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit der Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

### 5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

#### Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Der Bieter mit dem günstigsten Angebot (Bestpreis) erhält den Zuschlag.

### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 09/07/2026 23:45:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E22187524>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E22187524>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Sicherheitsleistung für Mängelansprüche in Höhe von 5 % der vereinbarten Bruttoabrechnungssumme.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 14/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

##### **Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen und notwendige Angaben zum Angebot werden nach der VOB /A -EU nachgeholt.

##### **Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 14/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

##### **Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### 5.1.15. Vahendid

##### **Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

##### **Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Vaidlustusorgan: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die verkürzte Informations- und Wartefrist beträgt zehn Kalendertage.

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise

õigusraamistiku kohta: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Registreerimisnumber: Leitweg-ID 073340501501-001-35

Postiaadress: Mozartstr. 2

Linn: Wörth am Rhein

Sihtnumber: 76744

Riik – jaotus (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [zentrale.vergabestelle@woerth.de](mailto:zentrale.vergabestelle@woerth.de)

Telefon: +497271131240

Internetiaadress: <https://www.woerth.de>

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Tugiteenuse osutaja

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreerimisnumber: 0123456789

Linn: Mainz

Sihtnumber: 55116

Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammerrlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammerrlp@mwvlw.rlp.de)

Telefon: +496131162234

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Lepitusorganisatsioon

### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 3d3c4684-4eca-4f85-baa9-296ba2fd7602 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 11/06/2026 14:48:33 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 408115-2026

ELT S väljaande number: 113/2026

Avaldamise kuupäev: 15/06/2026